

Bodas de Oro de la Academia de la Lengua Vasca



Como reza el artículo primero de sus estatutos: el fin de esta Academia es velar por el idioma vasco, atendiendo tanto a su cultivo popular y literario como a su investigación filológica.

La Academia cuenta con 23 miembros de número, cantidad fija esta que se va ocupando con vacantes; son de número limitado los miembros honorarios y correspondientes, y tiene en la actualidad un miembro de honor y poco más de un centenar de correspondientes. Los de número cuentan con voz y voto, y los demás únicamente con voz. Los numerarios han de ser vascos de naturaleza e idioma. No obstante, la Academia puede dispensar del primero de estos dos requisitos, cuando, a juicio de la misma, concurren en los candidatos méritos especiales. Circunstancia esta que hasta la fecha no se ha dado.

Es de rigor que todas las reuniones privadas de la Academia se celebren en vascuence.

Desde 1920 hasta 1936, publicó en su primera época el Boletín «Euskera», donde se recogen estudios, trabajos y actas de la Academia. Su segunda época comenzó en 1956, y se viene publicando normalmente.

En Octubre de 1963 se publicó un cuaderno, como primer intento de continuación del antiguo «Euskera», y donde se recoge el índice de publicaciones de Euskaltzaindia y se da cuenta del estado en aquel momento.

«Euskera» recoge los trabajos de investigación, así como los acuerdos tomados durante el transcurso de su existencia. Llegando a la unificación ortográfica y a un acercamiento para la unificación de un euskera literario por encima de las divisiones dialectales.

Aparte del Boletín «Euskera» ha publicado numerosas obras, tanto de estudios lingüísticos, de literatura, como de divulgación. Entre las mismas se descuellan: *Mor-*

foloía Vasca (1925) y *Gipuzkera osotua* (1935) de R. P. de Azkue, *Elderismos* (1930), *El Acento Vasco* (1932) y *La Váula del Euskera* (1935) de S. Altube; *Usauri* (1930) y *Donostia* (1933) —ambas merecieron el premio literario Schuchardt, convocado por la Academia— de A. Anabitarte; así como las reimpresiones de obras antiguas como la cuarta edición de Gero de Axular (1954), *Testamentu berriko kondairak* de Lardizabal (1957), *Olerkiak* de Arrese-Beitia (1954), etc., aparte de otras obras modernas de algunos textos antiguos que vieron la luz en «Euskera» ha patrocinado en numerosas publicaciones.

Los 50 años de su labor

Escribe: JUAN SAN MARTIN,
Secretario de la Academia.

El plan más serio de publicaciones, en el momento actual, constituye las reediciones del *Cancionero popular vasco* (mil y una canciones, con letra y música) recopilado por Azkue, en dos volúmenes, con un apéndice documental efectuado recientemente por varios miembros de la Academia. Una antología de cuentos del mismo autor, así como el dar a luz tres obras inéditas del mismo Azkue. Todo ello, dentro de las bodas de oro, en honor a su fundador y primer presidente.

Se publicarán también algunos vocabularios de especialidades, por ejemplo: Arit-

mética, Geometría, Geografía, etc. Que unidos a vocablos de necesidad diaria, vocabulario urbanístico, constituirá un cuerpo unitario a formar un diccionario moderno, para las necesidades cotidianas y para estudios dentro de las exigencias de hoy. En ello trabaja un equipo de académicos aplicando el sistema de investigación operativa. Este equipo está en contacto directo con otro que prepara y selecciona textos para escuelas.

Pero el trabajo de mayor envergadura consiste en la edición de un gran diccionario vasco-español-francés; mejor dicho el *Diccionario trilingüe* que editó Azkue en 1905-1906, en dos tomos. Que en esta ocasión será en tres tomos, corregido y ampliado el anterior (considerablemente ampliado) bajo la experta dirección del lingüista Luis Michelena, digno miembro numerario de esta Academia y Catedrático de la Universidad de Salamanca. Es muy posible que el primer volumen vea la luz el próximo año.

Los concursos literarios que convoca la Academia ya son tradicionales en las letras euskéricas, a aquel premio «Schuchardt» de antaño le han sucedido los premios «Domingo de Aguirre», de novela, «Toribio Alzaga», de teatro, «Lizardi», de poesía y «Xenpelar» de bertso-paperak (hojas volantes de bersolarios). Además, organiza los campeonatos bienales de bersolaris («Bertsolari Txapelketa»).

Juan SAN MARTIN,
Secretario de la Academia
de la Lengua Vasca.

Arturo Gómez, en Africa



Nuestro convecino y querido amigo Arturo Gómez esta ya en Africa como misionero seglar. En el próximo número daremos amplia información de su nueva vida.

Sulza'ko kontuak

Gaur Suizaz berba egitera goaz. Españiak nazioko izkuntza (idioma nacional) bakarra, gartzelera, duan bezela, laterri txiki onek lau ditu: alemanera, prantzeraz, italera ta retiko edo romanza.

Bere biztanleak ez dira bost milloera eltzen. Eundik irurogeitabi (72 %) alemaneraz mintzatzen dira, 20 % prantzeraz, 6 % italera eta ogei millen bat romantzez. Ofizialki lenengo irurak erabiltzen dira. Romantzea latinetik dator.

Suiza ogeitabi errialde berei-jabek (autónomo) osatzen dute, errialde auek Errepublikak Alkartuan (República Federal) batuta daude, erderaz «cantón» izenez ezagutzen ditugunak. Errialde edo «cantón» bakoitzak ba du bere Lege-Batzarra (Parlamento) lege berei batzuek emateko. Baita ere Batzar-Eragille (Consejo Ejecutivo) bat beren egintza bereziak betetzeko.

Iru Unibersidade daude alemaneraz mintzatzen diranentzat eta lau prantzeraz erabiltzen dutenentzat.

Europa'ko laterri asko teleikuskin gayetan «Eurovisión» izeneko elkarteran sartuak daude ta 1954'gn zortzi laterrik osatzen zuten elkarte ori. Suiza, nola ez, tarrean arkitzen zan. Gaur egunean ogeitabat bazkide emezortzi laterritakoak daude. Suiza'k iru bakide ditu. Len aitatukoaz gañera beste Teleikuskin bi sartuak ditu «Eurovisión» can: Prantzeraz bata ta italera beste.

Ez dago alde makala gure Euskalerritik Suiza'ra, bai ikasketak, lege ta egintza kontuetan. Eta alde ori urteetan neurtu ezkeren zenbat urte bearko litzateke gu gaur Suiza dagon mallara eltzeko!